

耶和華的產業：
腹中的孩子

Heritage of the LORD:
the child in the womb



若非耶和華建造房屋

Unless the LORD builds the house

詩篇 Psalm 127

- 1 若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；
若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。
- 2 你們清晨早起，夜晚安歇，吃勞碌得來的飯，本是枉然；
惟有耶和華所親愛的，必叫他安然睡覺。

- 1 Unless the LORD builds the house,
those who build it labor in vain.
Unless the LORD watches over the city,
the watchman stays awake in vain.
- 2 It is in vain that you rise up early and go late to rest,
eating the bread of anxious toil;
for He gives to his beloved sleep.

若非耶和華建造房屋，
建造的人就枉然勞力；
若非耶和華看守城池，
看守的人就枉然警醒。

(Unless the LORD builds the house,
those who build it labor in vain.
Unless the LORD watches over the city,
the watchman stays awake in vain.)

我行若非神所悅，
一切將拆毀；
我們若無神賜福，
一切都將枉然。

(Unless I pleases God,
everything I do will end up ruined.
Unless God blesses,
Everything I do will be in vain.)

詩篇 Psalm 127

- 1 若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；
若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。
- 2 你們清晨早起，夜晚安歇，吃勞碌得來的飯，本是枉然；
惟有耶和華所親愛的，必叫他安然睡覺。

- 1 Unless the LORD builds the house,
those who build it labor in vain.
Unless the LORD watches over the city,
the watchman stays awake in vain.
- 2 It is in vain that you rise up early and go late to rest,
eating the bread of anxious toil;
for He gives to his beloved sleep.

詩篇 Psalm 127

3 兒女是耶和華所賜的產業；所懷的胎是他所給的賞賜。

4 少年時所生的兒女好像勇士手中的箭。

5 箭袋充滿的人便為有福；

他們在城門口和仇敵說話的時候，必不至於羞愧。

3 Behold, children are a heritage from the LORD,
the fruit of the womb a reward.

4 Like arrows in the hand of a warrior
are the children of one's youth.

5 Blessed is the man who fills his quiver with them!
He shall not be put to shame
when he speaks with his enemies in the gate

詩篇結構

Structure

詩篇結構

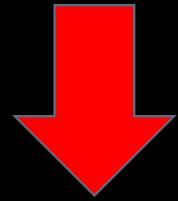
- 1 若不是耶和華建造房屋…
若不是耶和華看守城池…
- 2 …惟有耶和華所親愛的…

Structure

- 1 Unless the LORD builds…
Unless the LORD watches…
- 2 …for He gives to his beloved…

詩篇結構

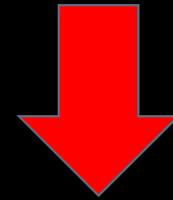
- 1 若不是耶和華建造房屋…
若不是耶和華看守城池…
- 2 …惟有耶和華所親愛的…



- 3 兒女是耶和華所賜的產業
所懷的胎是他所給的賞賜…
- 5 箭袋充滿的人便為有福…

Structure

- 1 Unless the LORD builds…
Unless the LORD watches…
- 2 …for He gives to his beloved…



- 3 Behold, children are
a heritage from the LORD,
the fruit of the womb a reward.
- 5 Blessed is the man
who fills his quiver with them!

兒女/孩子指誰？

Who are the “children”?

兒女/孩子指誰？

聖經向來是用「孩子」一詞來形容腹中的胎兒

Who are the “children”?

The bible consistently uses the word “child” when describing the baby in the womb

兒女/孩子指誰？

創25:21-22

21 以撒因他妻子不生育，就為他祈求耶和華；耶和華應允他的祈求，他的妻子利百加就懷了孕。

22 孩子們在他腹中彼此相爭，他就說：「若是這樣，我為什麼活著呢？」他就去求問耶和華。

Who are the “children”?

Gen 25:21-22

“21 And Isaac prayed to the LORD for his wife, because she was barren. And the LORD granted his prayer, and Rebekah his wife conceived. 22 The CHILDREN struggled together within her, and she said, “If it is thus, why is this happening to me?” So she went to inquire of the LORD.

兒女/孩子指誰？

路1:44

因為你問安的聲音一入我耳，
我腹裡的胎（嬰孩）就歡喜跳動。

路2:16

他們急忙去了，就尋見馬利亞
和約瑟，又有那嬰孩臥在馬槽
裡；

Who are the “children”?

Luke 1:44

“For behold, when the sound of
your greeting came to my ears,
the baby in my womb leaped for
joy.”

Luke 2:16

And they went with haste and
found Mary and Joseph, and the
baby lying in a manger.

兒女/孩子指誰？

詩 51:5

我是在罪孽裡生的，在我母親
懷胎的時候就有了罪。

Who are the “children”?

Psa 51:5

“Behold, I was brought forth in
iniquity, and in sin did my mother
conceive me.”

兒女/孩子指誰？

詩 139:13

我的肺腑是你所造的；我在母腹中，你已覆庇我。

Who are the “children”?

Psa 139:13

“For you formed my inward parts; you knitted me together in my mother's womb.”

兒女/孩子指誰？

出 21:22-23

22 人若彼此爭鬥，傷害有孕的婦人，甚至墮胎（孩子出來），隨後卻無別害，那傷害他的，總要按婦人的丈夫所要的，照審判官所斷的，受罰。

23 若有別害，就要以命償命。

Who are the “children”?

Exo 21:22-23

“22 When men strive together and hit a pregnant woman, so that her children come out, but there is no harm, the one who hit her shall surely be fined, as the woman's husband shall impose on him, and he shall pay as the judges determine.

23 But if there is harm, then you shall pay life for life,

兒女/孩子指誰？

兒女/孩子指從腹中開始的生命，因為人的生命與尊嚴從腹中開始

Who are the “children”?

Children refers to the life started in the womb, because the dignity of life begins in the womb.

墮胎的藉口：

1) 無法互動及自己活著

Excuses for Abortion:

1) Unable to interact and survive on its own.

墮胎的藉口：

- 1) 無法互動及自己活著
- 2) 天生缺陷

Excuses for Abortion:

- 1) Unable to interact and survive on its own.
- 2) Birth defects

墮胎的藉口：

- 1) 無法互動及自己活著
- 2) 天生缺陷
- 3) 強姦及亂倫

Excuses for Abortion:

- 1) Unable to interact and survive on its own.
- 2) Birth defects
- 3) Pregnancies resulting from rape or incest

墮胎的藉口：

- 1) 無法互動及自己活著
- 2) 天生缺陷
- 3) 強姦及亂倫
- 4) 母親生命危險

Excuses for Abortion:

- 1) Unable to interact and survive on its own.
- 2) Birth defects
- 3) Pregnancies resulting from rape or incest
- 4) Abortion to save the life of the mother

墮胎的藉口：

- 1) 無法互動及自己活著
- 2) 天生缺陷
- 3) 強姦及亂倫
- 4) 母親生命危險
(根據 CDC，這只佔了所有墮胎的 0.118%)

Excuses for Abortion:

- 1) Unable to interact and survive on its own.
- 2) Birth defects
- 3) Pregnancies resulting from rape or incest
- 4) Abortion to save the life of the mother
(according to CDC, this is extremely rare = 0.118% of all abortions)

詩篇 Psalm 127

- 1 若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；
若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。
- 2 你們清晨早起，夜晚安歇，吃勞碌得來的飯，本是枉然；
惟有耶和華所親愛的，必叫他安然睡覺。

- 1 Unless the LORD builds the house,
those who build it labor in vain.
Unless the LORD watches over the city,
the watchman stays awake in vain.
- 2 It is in vain that you rise up early and go late to rest,
eating the bread of anxious toil;
for He gives to his beloved sleep.

詩篇 Psalm 127

- 3 兒女是耶和華所賜的產業；所懷的胎是他所給的賞賜。
- 4 少年時所生的兒女好像勇士手中的箭。
- 5 箭袋充滿的人便為有福；
他們在城門口和仇敵說話的時候，必不至於羞愧。

- 3 Behold, children are a heritage from the LORD,
the fruit of the womb a reward.
- 4 Like arrows in the hand of a warrior
are the children of one's youth.
- 5 Blessed is the man who fills his quiver with them!
He shall not be put to shame
when he speaks with his enemies in the gate

若非耶和華建造房屋，
建造的人就枉然勞力；
若非耶和華看守城池，
看守的人就枉然警醒。

(Unless the LORD builds the house,
those who build it labor in vain.
Unless the LORD watches over the city,
the watchman stays awake in vain.)

我行若非神所悅，
一切將拆毀；
我們若無神賜福，
一切都將枉然。

(Unless I pleases God,
everything I do will end up ruined.
Unless God blesses,
Everything I do will be in vain.)

報告

Announcement

祝禱

Benediction

Postlude

